PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico 2021-2022

Identificación y características de la asignatura				
Código	501910		Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Segundo Idioma I (Portugués)			
Denominación (inglés)	Foreign Language I (Portuguese)			
Titulaciones	Grado en Turismo y Grado en ADE+Turismo			
Centro	Facultad de Estudios Empresariales y Turismo			
Semestre	3º y 4º	Carácter	Obligatorio	
Módulo	Idioma Moderno			
Materia	Segundo Idioma			
Profesor/es				
Nombre		Despacho	Correo-e	Página web
Maria Luísa Trindade Madeira Leal Maria da Conceição Vaz Serra Pontes Cabrita		Turismo:4 Filosofía y Letras:112 Turismo:4 Filosofía y Letras:114	lleal@unex.es conceicao@unex.es	Campus Virtual
Área de conocimiento	Área de Filologías Gallega y Portuguesa			
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas			
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Maria da Conceição Vaz Serra Pontes Cabrita			

Competencias
CG1 - Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en el ámbito del turismo.
CG10 - Capacidad de innovación.
CG11 - Adquisición de habilidades comunicativas orales y escritas.
CG12 - Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continua.
CG13 - Motivación por la calidad.
CG14 - Capacidad de organización personal. Gestión del tiempo.
CG15 - Utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.
CG2 - Capacidad de análisis y de síntesis.
CG3 - Capacidad de plantear y defender soluciones.
CG5 - Dominio mínimo de dos idiomas extranjeros, el inglés obligatorio, y

comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua opcional entre los itinerarios ofertados, aplicados a las actividades turísticas.
CG6 - Capacidad para trabajar en equipo.
CG7 - Adquirir y desarrollar una actitud emprendedora.
CG8 - Capacidad para trabajar en entornos de presión.
CG9 - Potenciar un compromiso ético con el trabajo.
CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía
CT1 - Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria.
CT10 - Liderazgo.
CT11 - Razonamiento crítico.
CT12 - Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.
CT13 - Sensibilidad hacia temas medioambientales.
CT14 - Capacidad para la toma de decisiones.
CT15 - Trabajo en un contexto internacional.
CT16 - Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.
CT2 - Aplicar los conocimientos a su trabajo y resolución de problemas dentro de su área de estudio.
CT3 - Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios.
CT4 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CT5 - Capacidad para de adaptación a nuevas situaciones.
CT6 - Aprendizaje autónomo.
CT7 - Capacidad de gestión de la información.
CT8 - Capacidad creativa.
CT9 - Habilidades en las relaciones interpersonales.
CE10 - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera (CLBT16).
CE24 - Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero (CLBT13).

CE28 - Trabajar en portugués como lengua extranjera (CLBT15).
CE30 - Trabajar en medios socioculturales diferentes desde un punto de vista lingüístico (CLBT29).
Contenidos
Breve descripción del contenido
El contenido de la asignatura responde, en relación con las competencias comunicativas, a las exigencias del nivel A1 (principiante) descrito en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Se presentarán al alumno los primeros elementos de la gramática portuguesa: morfología nominal (género, número, grado, pronombres), determinantes, morfología verbal (tiempos simples del indicativo e imperativo), conjugación, adverbios, construcción de algunas oraciones simples y coordinadas y esquema básico del sistema fonológico.
Temario de la asignatura
Denominación del tema 1: UNIDAD 1 Contenidos del tema 1: a) Competencias comunicativas: identificarse, diferenciar entre trato formal e informal, preguntar la identificación, saludar, expresar preferencias, hablar sobre horarios, identificar objectos y actividades. b) Léxico: nombre, domicilio, estado civil, idiomas, países y nacionalidades, números del 0 al 50, horas y días de la semana, los colores. c) Gramática: artículos definidos e indefinidos, pronombres de sujeto, Presente de Indicativo: verbos regulares; verbos *ser* y *ter*, interrogativos, sustantivos: género, preposiciones: *de*, *em*, y *a* – contracción con artículos. d) Fonética y ortografía: presentación general de los sonidos del portugués. El alfabeto portugués. Señales de puntuación y señales gráficos. Descripción de las actividades prácticas: ejercicios de comprensión oral y de comprensión escrita.
Denominación del tema 2: UNIDAD 2 Contenidos del tema 2: a) Competencias comunicativas: hablar sobre relaciones personales, describir personas, expresar posesión, comprender mensajes cortos: el *e-mail,* presentar a alguien y saber reaccionar, despedirse. Competencias específicas para el turismo: Rellenar fichas de clientes con sus datos personales b) Léxico: familia, relaciones personales, trabajo, descripciones físicas y psicológicas, los meses del año. c) Gramática: presente de indicativo de *ir*, *estar* y *dar*, perífrasis con *estar +a + infinitivo*, *estar vs ser,* adjetivos: género y número, los posesivos. d)Fonética y ortografía: translineación, sílabas tónicas, tildes gráficas, palabras esdrújulas Descripción de las actividades prácticas: ejercicios de interacción oral y producción escrita.

Denominación del tema 3: UNIDAD 3

Contenidos del tema 3:

a) Competencias comunicativas: describir espacios exteriores: la ciudad, zonas, barrios, calles, casas, muebles y accesorios de decoración; localización: pedir y dar, hacer comparaciones, pedir y dar informaciones sobre áreas, medidas y precios.

Competencias especificas para el turismo: alojamientos turísticos: hoteles y otros, reservar una habitación, preguntar sobre servicios disponibles.

b) Léxico: tipos de casas, espacio interior de la casa, muebles y decoración. La ciudad, números superiores a 50, medidas y precios.

c) Gramática: demostrativos, preposiciones y demostrativos, locuciones de lugar; Presente de Indicativo: verbos irregulares, comparaciones, verbo *haver,* los indefinidos, *tudo vs todo.*

d) Fonética y ortografía: sonidos de la letra *a,* tildes gráficas, palabras graves.

Descripción de las actividades prácticas: Comprensión auditiva, ejercicios gramaticales, interacción oral y producción escrita, comprensión oral.

Denominación del tema 4: UNIDAD 4

Contenidos del tema 4:

a) Competencias comunicativas: rutinas diarias, pedir/concertar una cita, llamar por teléfono, hacer planes de actividades de tiempo libre, fines de semana, vacaciones.

Competencias específicas para el turismo: dar informaciones de actividades y servicios para el tiempo libre a través de diferentes medios de comunicación.

b) Léxico: Rutinas personales y profesionales, tiempos libres, expresiones de frecuencia.

c) Gramática: Futuro: *ir* +infinitivo, preposiciones de tiempo, verbos reflejos, verbos irregulares, colocación de los pronombres reflejos

d)Fonética y ortografía: sonidos de la letra *e*, verbos *vir, ver, ler* y *ter.*

Descripción de las actividades prácticas: ejercicios de comprensión oral, de interacción oral, ejercicios gramaticales, comprensión auditiva.

Denominación del tema 5: UNIDAD 5

Contenidos del tema 5:

a) Competencias comunicativas: hablar de experiencias en el pasado, hablar de viajes y vacaciones, comprender un folleto turístico, reservar un viaje.

Competencias específicas para el turismo: agencia de viajes: pedir y dar informaciones de destinos, alojamientos, transportes y actividades.

b) Léxico: vacaciones, agencias de viajes, circuitos turísticos, equipaje, taquilla, transportes.

b) Gramática: *Pretérito Perfeito Simples do Indicativo*, expresiones de tiempo, preposiciones de movimiento, adverbios y adjetivos: el superlativo absoluto sintético y el superlativo relativo.

c) Fonética y ortografía: sonidos de la letra *o,* diptongos orales, diptongos y vocales nasales.

Descripción de las actividades prácticas: *Flipped classroom*: resolución de cuestionarios, trabajo de grupo con exposición oral, ejercicios de producción escrita.

Actividades formativas*								
Horas de trabajo del alumno por tema		**Horas teóricas**	**Actividades prácticas**				**Actividad de seguimiento**	**No presencial**
Tema	**Total**	**GG**	**PCH**	**LAB**	**ORD**	**SEM**	**TP**	**EP**
1	30	6				2	Asignatura de tipo II. No tiene	21
2	27	4				4		21
3	29	5				2		22
4	29	5				4		20
5	30	5				3		21
** **Evaluación**	5	5						
Total ECTS	**150**	**30**				**15**		**105**

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes) LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)
ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes) SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes). TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes
1. Clases expositivas de teoría y problemas: método expositivo que consiste en la presentación por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. También incluye la resolución de problemas ejemplo por parte del profesor. 3. Estudio de casos; proyectos y experimentos: análisis intensivo y completo de un caso real, proyecto, simulación o experimento con la finalidad de conocerlo, interpretarlo, resolverlo, generar hipótesis, contrastar datos, reflexionar, completar conocimientos, diagnosticarlo y, a veces, entrenarse en los posibles procedimientos alternativos de solución. 4. Aprendizaje a través del aula virtual. Descripción: Situación de enseñanza/aprendizaje en la que se usa un ordenador con conexión a la red como sistema de comunicación entre profesor y estudiante e incluso entre los estudiantes entre si y se desarrolla un plan de actividades formativas. 6. Evaluación: Descripción: Situación de aprendizaje/evaluación en la que el alumno realiza alguna prueba que sirve para reforzar su aprendizaje y como herramienta de evaluación. 7. Aprendizaje autónomo: Descripción: Situación de aprendizaje en la que el estudiante de forma autónoma profundiza en el estudio de una materia para adquirir las competencias.
Resultados de aprendizaje
Será capaz de: RA5.2.1 Comunicar oralmente en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo. RA5.2.2 Comunicar de forma escrita en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo. RA5.2.3 Manejar técnicas de comunicación interpersonal en portugués. RA5.2.4 Conocer y usar el léxico especializado. RA5.2.5 Reconocer las peculiaridades del servicio turístico y usar el discurso turístico apropiado para cada situación comunicativa. RA5.2.6 Resolver situaciones comunicativas en portugués que impliquen los conceptos fundamentales de la lengua portuguesa y su correcta aplicación.

RA5.2.7 Realizar, tareas, pruebas y participar en actividades que demuestren un conocimiento de la lengua portuguesa.

RA5.2.8 Identificar aspectos y diferencias socioculturales del cliente extranjero en el ámbito del turismo.

RA5.2.9 Leer, comprender y manejar diferentes tipos de textos en portugués, valorándolos como fuente de información necesaria para la actividad profesional.

RA5.2.10 Mostrar fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en portugués.

RA5.2.11 Dominar el vocabulario especifico básico de la lengua portuguesa en el ámbito turístico y empresarial.

Sistema de evaluación

Este apartado está regulado por la Normativa de Evaluación (http://doe.gobex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf), en cuyo articulado se describen las modalidades de evaluación (art. 4) y las actividades y criterios de evaluación (art. 5).

Para su calificación final, el estudiante podrá elegir una de las **dos modalidades de evaluación** contempladas en la normativa, en el **plazo** que se detalla más abajo:
a) **evaluación continua**: la nota final se compone de una parte correspondiente a tareas y actividades (recuperables y no recuperables) realizadas a lo largo del periodo de impartición de la asignatura, y otra parte que se obtiene del examen final. Ambas partes estarán cuantificadas porcentualmente en la descripción del sistema de evaluación de la asignatura; 30%+70%. Asimismo, tanto las actividades recuperables como las no recuperables serán identificadas como tales y cuantificadas en la descripción del sistema de evaluación para ambas convocatorias: ordinaria y extraordinaria.
b) **evaluación global**: el 100% de la calificación final se obtiene exclusivamente de una prueba final.

Plazo: durante del primer cuarto del periodo de impartición de la asignatura. Para ello, el profesorado gestionará estas solicitudes a través de un espacio específico creado para ello en el Campus Virtual. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua.

IMPORTANTE: Una vez el estudiante haya elegido la(s) modalidad(es) de evaluación en este plazo, esta elección será válida para las convocatorias ordinaria y extraordinaria, y no podrá cambiarse (excepto en el supuesto descrito en el art. 4, aptdo. 6)

SISTEMA DE EVALUACIÓN DE ESTA ASIGNATURA:

Para la calificación final de esta asignatura el estudiante podrá elegir entre una de estas dos modalidades de evaluación:

evaluación continua: la nota final de la asignatura se compone de un 30% del trabajo realizado a lo largo del curso (que se compone a su vez de un 20% de actividades recuperables y un 10% de actividades no recuperables, ambos tipos descritos más abajo); y un 70% del examen final.

- examen final de carácter global: el 100% de la nota es el resultado de una prueba final.

Quienes opten por la modalidad b) tendrán que comunicárselo al profesor durante el primer cuarto del semestre, enviando un email a través del campus virtual. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua.

MODALIDAD a): EVALUACIÓN CONTINUA:

En la **convocatoria ordinaria**, la nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

-El 30% de la nota (3 puntos) se obtendrá a partir de la evaluación continua del trabajo realizado por el alumno durante el semestre. De estos 3 puntos el estudiante podrá obtener hasta 1 punto por su participación activa en clase (actividad no recuperable); y hasta 2 puntos por el registro de actividades parciales a lo largo del curso: realización de manera individual o en grupos de ejercicios, resolución de casos, fichas de trabajo, comentarios de texto y elaboración de proyectos propuestos por el profesor con el fin de valorar el trabajo autónomo del estudiante. (actividad recuperable).

-El 70% de la nota saldrá de un examen escrito y de un examen oral que se realizará al concluir el periodo de clases. Dicho examen constará de una serie de ejercicios y/o comentarios similares a los que se habrán llevado a cabo en clase a lo largo del semestre.

En la **convocatoria extraordinaria**, la nota final de la asignatura se obtendrá de la siguiente manera:

-El 10% corresponderá a la nota que hubiera obtenido en la convocatoria ordinaria por su participación activa en clase (actividad no recuperable)

-El 20% correspondiente a la actividad recuperable podrá computarse de uno de los dos modos siguientes: 1. Por defecto, el alumno conservará la nota correspondiente al 20 % obtenido en la convocatoria ordinaria. 2. El alumno podrá mejorar esa nota de una de estas dos formas (para acogerse a cualquiera de ellas, el alumno tendrá que comunicárselo al profesor, a través del campus virtual, antes de que transcurra el plazo de revisión del examen ordinario):

a) elaborando un trabajo que habrá de entregar el día del examen escrito, cuyo tema y extensión serán propuestos por el profesor;

b) respondiendo a una pregunta adicional, relacionada con las fichas de trabajo y/o ejercicios, que se le formulará en el examen escrito.

-El 70% de la nota corresponderá a un examen escrito y un examen oral cuyo formato y características serán idénticos a los de la convocatoria ordinaria.

MODALIDAD b): EXAMEN FINAL GLOBAL La prueba (un examen escrito y un examen oral) será la misma que la de los alumnos de modalidad a)

-

Criterios de evaluación de la asignatura:

- Se evaluará la capacidad para usar la lengua portuguesa oral y escrita.
- Se valorará positivamente la participación activa en clase.
- Se valorará positivamente la exposición coherente y ordenada de los contenidos tanto en las exposiciones orales como en los trabajos escritos.
- En la redacción de trabajos se tendrá en cuenta la corrección ortográfica y la redacción apropiada en lengua portuguesa.

Nota: Se aplicará el sistema de calificaciones que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía (básica y complementaria)

1. Manuales y gramáticas:

ARRUDA, Lígia Maria de Melo, *Gramática de Português para estrangeiros,* Porto, Porto Editora, 2000.

BORREGANA, António Afonso (2000), *Gramática Universal da Língua Portuguesa,* Lisboa, Texto Editora.

CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1994), *Manual de Iniciación a la Lengua Portuguesa*, Madrid, Ariel.

CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Sá da Costa.

KUZZKA, Robert y PASCOAL José (2014), *Passaporte para Português*, Lisboa, Lidel.

PINTO, José Manuel de Castro (2004), *Novo Prontuário Ortográfico*, 5ª ed. revista, Lisboa, Plátano.

SIMÕES BECKEL, Candice (2009), *Português Empresarial y de los Negocios.* Salamanca, Luso-Española de Ediciones.

2. Métodos de portugués, cuadernos de ejercicios:

COIMBRA, Isabel e Mata, Olga (1998), *Gramática Activa I,* (exercícios), Lisboa, Lidel.

DIAS, Ana Cristina (2009), ***Entre nós 1. Método de Português para Hispanofalantes*** **Níveis A1/A2.** Lisboa, Lidel.

LEMOS, Helena (2000), *Comunicar em português*. Lisboa, Lidel.

LEMOS, Helena (2001), *Praticar Português - nível elementar* - (exercícios), Lisboa, Lidel, 2001.

TAVARES, Ana (2003), *Português XXI* (Livro do Aluno 1). Lisboa, Lidel.

3. Diccionarios

CASTELEIRO, João Malaca [coord.] (2001), *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa/Verbo.

MONTEIRO, B. Pessoa e D. (1996), *Guia Prático dos Verbos Portugueses,* Lisboa, Porto Coimbra, Lidel.

VENTURA, Helena y CASEIRO, Manuela, (1996), *Guia Prático dos Verbos com Preposições*. Lisboa, Lidel.

VILELA, Mário (2000), *Dicionário de Português Básico,* Lisboa, Edições ASA.

Dicionário Priberan da Língua Portuguesa (incluye ortografía, corrección gramatical, Conjugación verbal, consultorio de dudas, etc.): http://www.priberam.pt/DLPO/.

Otros recursos y materiales docentes

ABRANTES, António y CUNHA, Lícinio (2013), *Introdução ao Turismo,* Lisboa, Lidel.

ALMEIDA, Paulo y ARAÚJO Sérgio (2012), *Introdução à Gestão de Animação Turística.* Lisboa, Lidel.

BAPTISTA, M. (2003). *Turismo. Gestão estratégica.* Lisboa, Ed. Verbo. COSTA, Rodrigues (2012), *Introdução à Gestão Hoteleira,* Lisboa, Lidel.

PORTUGAL, Manuel, ROSA, Nuno y RIBEIRO, Fernando (2014), *Marketing para Empreendedores e Pequenas Empresas.* Lisboa, Lidel.

SILVA, Sancho (2013), *Turismo interno. Uma visão integrada.* Lisboa, Lidel.

Otros recursos:
www.google.pt,
www.flikr.pt,
www.sapo.pt

Televisión:
www.rtp.pt
www.sic.pt
www.tvi.pt

Radio:
http://ww1.rtp.pt/radiosonline/index.php
http://tv1.rtp.pt/antena1/ (antena 1)

Periódicos on-line:
www.dn.pt
www.jn.pt
www.expresso.pt
www.publico.pt
www.visaoline.pt

Otros Sites de Interés:

www.bn.pt (Biblioteca Nacional)
www.Instituto-Camoes.pt
http://www.instituto-camoes.pt/centros-de-lingua-portuguesa-europa/centro-de-lingua-portuguesa-em-caceres.html (Instituto Camões de Cáceres)
http://www.badajoz.org/appex/ (Asociación del Profesorado de Portugués en Extremadura)
http://portuguesembadajoz.wordpress.com/ (En Badajoz Falamos Português)
http://www.gitextremadura.com/index.php?modulo=gabinete&id_area=4 (Gabinete de Iniciativas Transfronterizas).